

Uradni list

Evropske unije

C 178



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

22. junij 2013

Številka objave

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2013/C 178/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 171, 15.6.2013	1
---------------	--	---

V *Objave*

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2013/C 178/02	Zadeva C-142/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Audiencia Provincial de Barcelona (Španija) 20. marca 2013 – Bright Service S.A. proti Repsol Comercial de Productos Petrolíferos S.A.	2
2013/C 178/03	Zadeva C-144/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 21. marca 2013 – VDP Dental Laboratory NV, Staatssecretaris van Financiën	2
2013/C 178/04	Zadeva C-153/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Okresný súd Bardejov (Slovaška republika) 26. marca 2013 – Pohotovosť s.r.o. proti Jánú Soroki	3

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2013/C 178/05	Zadeva C-154/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 27. marca 2013 – Staatssecretaris van Financiën, druga stranka: X BV	3
2013/C 178/06	Zadeva C-155/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione Tributaria Regionale del Veneto – Sede di Mestre-Venezia (Italija) 27. marca 2013 – SICES in drugi proti Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia	4
2013/C 178/07	Zadeva C-160/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 28. marca 2013 – Staatssecretaris van Financiën, druga stranka v postopku: X BV	4
2013/C 178/08	Zadeva C-171/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 8. aprila 2013 – Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv) proti M. S. Demirci in drugim	4
2013/C 178/09	Zadeva C-192/13 P: Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 15. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 31. januarja 2013 v zadevi T-235/11, Španija proti Komisiji	5
2013/C 178/10	Zadeva C-197/13 P: Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 16. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 31. januarja 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-540/10	5
2013/C 178/11	Zadeva C-204/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 18. aprila 2013 – Finanzamt Saarlouis proti Heinz Malburg	6
2013/C 178/12	Zadeva C-219/13: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 25. aprila 2013 – K Oy	6

Splošno sodišče

2013/C 178/13	Zadeva T-579/10: Sodba Splošnega sodišča z dne 7. maja 2013 – macros consult proti UUNT – MIP Metro (makro) („Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti makro — Firma macros consult GmbH — Pravica, ki je bila pridobljena pred zahtevo za registracijo znamke Skupnosti in ki njenemu imetniku daje pravico, da prepove uporabo prijavljene znamke Skupnosti — Neregistrirani znaki, ki jih varuje nemško pravo — Člen 5 Markengesetz — Členi 8(4), 53(1)(c) in 65 Uredbe (ES) št. 207/2009“)	8
2013/C 178/14	Zadeva T-249/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Sanco proti UUNT – Marsalman (Prikaz piščanca) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki predstavlja piščanca — Prejšnja nacionalna figurativna znamka, ki predstavlja piščanca — Relativni razlog za zavrnitev — Podobnost proizvodov in storitev — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009).....	8
2013/C 178/15	Združeni zadevi T-321/11 in T-322/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Morelli proti UUNT – Associazione nazionale circolo del popolo della libertà et Brambilla (PARTITO DELLA LIBERTA') (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijavi besedne znamke Skupnosti PARTITO DELLA LIBERTA' in figurativne znamke Skupnosti — Prejšnja nacionalna domena „partito-dellaliberta.it“ — Člen 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Neobstoj dokaza uporabe prejšnje domene „partitodellaliberta.it“ v gospodarskem prometu)	9



IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2013/C 178/01)***Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 171, 15.6.2013

Prejšnje objave

UL C 164, 8.6.2013

UL C 156, 1.6.2013

UL C 147, 25.5.2013

UL C 141, 18.5.2013

UL C 129, 4.5.2013

UL C 123, 27.4.2013

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Audiencia Provincial de Barcelona (Španija) 20. marca 2013 – Bright Service S.A. proti Repsol Comercial de Productos Petrolíferos S.A.

(Zadeva C-142/13)

(2013/C 178/02)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Audiencia Provincial de Barcelona

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka/pritožnica: Bright Service S.A.

Tožena stranka/nasprotna stranka: Repsol Comercial de Productos Petrolíferos S.A.

Vprašanja za predhodno odločanje

Kadar se presoja vertikalni sporazum, ki vsebuje prepoved konkurence, ki [je] že [veljal] 31. maja 2000, ki izpolnjuje pogoje iz Uredbe št. 1984/[83] ⁽¹⁾ in ki ne izpolnjuje pogojev za izjemo iz Uredbe št. 2790/1999, ker ima dobavitelj, ki je stranka tega sporazuma, višji tržni delež kot 30 % (člen 3(1) Uredbe št. 2790/1999 ⁽²⁾), in ker trajanje prepovedi konkurence presega pet let ter kupec pogodbeno blago prodaja iz poslovnih prostorov in zemljišč, ki niso last dobavitelja (člen 5(a) Uredbe št. 2790/1999):

(a) Ali je treba člen 12(2) Uredbe št. 2790/1999 razlagati tako, da od 1. januarja 2002 dalje sporazum in konkretno prepoved konkurence nista zajeta z izjemami iz teh uredb (št. 1984/[83] in 2790/1999) in je treba njuno skladnost s členom 81(1) ES presojati posamično?

(b) Ali pa je treba člen 12(2) Uredbe št. 2790/1999 razlagati tako, da je treba za navedeni sporazum uporabiti rok petih let, ki je v členu 5(a) Uredbe št. 2790/1999 določen kot najdaljše trajanje prepovedi konkurence, tako da za sporazum in konkretno prepoved konkurence od 1. januarja 2002 dalje velja nov petletni rok, ki se izteče 31. decembra 2006?

(c) Ali pa je, nazadnje, člen 12(2) Uredbe št. 2790/1999 treba razlagati tako, da za sporazum, ki vsebuje prepoved konkurence, od 1. januarja 2002 dalje velja nov petletni rok, ki se izteče 31. decembra 2006, če preostala veljavnost obveznosti prepovedi konkurence 1. januarja 2002 ne presega pet let, vendar pa ni zajet z izjemami in je treba njegovo skladnost s členom 81(1) ES presojati posamično, če preostala veljavnost prepovedi konkurence 1. januarja 2002 presega pet let?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 1984/83 z dne 22. junija 1983 o uporabi člena 85(3) Pogodbe za skupine sporazumov o izključni distribuciji (UL L 173, str. 5).

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2790/1999 z dne 22. decembra 1999 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 1, str. 364).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 21. marca 2013 – VDP Dental Laboratory NV, Staatssecretaris van Financiën

(Zadeva C-144/13)

(2013/C 178/03)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Vlagateljici kasacijske pritožbe: VDP Dental Laboratory NV, Staatssecretaris van Financiën

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 17(1) in (2) Šeste direktive⁽¹⁾ razlagati tako, da davčni zavezanec, kadar določba nacionalnega zakona v nasprotju z direktivo določa oprostitve (zaradi česar je izključena pravica do odbitka), pridobi pravico do odbitka s sklicevanjem na člen 17(1) in (2) Šeste direktive?
2. Ali je treba člena 143(a) ter 140(a) in (b) Direktive o DDV⁽²⁾ razlagati tako, da oprostitve DDV iz teh določb ne veljajo za uvoz in pridobitev zobne protetike znotraj Skupnosti? Če je odgovor nikalen, ali so potem oprostitve odvisne od pogoja, da je zobno protetiko iz tujine dobavil zobozdravnik ali zobni tehnik in/ali je bila dobavljena zobozdravniku ali zobnemu tehniku?

- ⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 09 zvezek 01 str. 23 - 62).
- ⁽²⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Okresný súd Bardejov (Slovaška republika) 26. marca 2013 – Pohotovosť s.r.o. proti Jánú Soroki

(Zadeva C-153/13)

(2013/C 178/04)

Jezik postopka: slovaščina

Predložitevno sodišče

Okresný súd Bardejov

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Pohotovosť s.r.o.

Tožena stranka: Ján Soroka

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba Direktivo Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (v nada-

ljevanju: Direktiva 93/13/EGS)⁽¹⁾ v povezavi s členoma 47 in 38 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah razlagati tako, da nasprotuje zakonodaji države članice, kakršna je ta v obravnavani zadevi, ki pravni osebi, ustanovljeni za varstvo pravic potrošnikov, ne dovoljuje interveniranja za varstvo potrošnika v izvršilnem postopku, v katerem zoper potrošnika poteka izvršba za izterjavo posojila, ki izhaja iz pogodbe, sklenjene s potrošnikom, in potrošnika ne zastopa odvetnik?

2. Ali je treba ureditev Unije, ki je navedena v prvem vprašanju, razlagati tako, da je kršena temeljna pravica do sodnega varstva potrošnika in intervenienta v postopku v smislu člena 47 Listine o temeljnih pravicah, če v izvršilnem postopku ni dovoljeno interveniranje pravne osebe, ustanovljene za varstvo pravic potrošnikov, in potrošnika ne zastopa odvetnik?

⁽¹⁾ UL L 95, str. 29.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 27. marca 2013 – Staatssecretaris van Financiën, druga stranka: X BV

(Zadeva C-154/13)

(2013/C 178/05)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Staatssecretaris van Financiën

Tožena stranka: X BV

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 140(a) in (b) Direktive o DDV⁽¹⁾ razlagati tako, da oprostitve DDV iz te določbe ne velja za pridobitev zobne protetike znotraj Skupnosti? Če je odgovor nikalen, ali je potem oprostitve povezana s pogojem, da zobno protetiko iz tujine dobavi zobozdravnik ali zobni tehnik in/ali je dobavljena zobozdravniku ali zobnemu tehniku?

2. Če oprostitev DDV (pod pogoji iz prvega vprašanja ali brez njih) iz člena 140(a) in (b) Direktive o DDV velja za pridobitev zobne protetike znotraj Skupnosti, ali v državah, kakršna je Nizozemska, ki so sprejele oprostitev iz člena 132 Direktive o DDV, oprostitev velja, tudi če se znotraj Skupnosti pridobi zobna protetika z izvorom v drugi državi članici, ki pa je uporabila odstopajočo in prehodno ureditev iz člena 370 Direktive o DDV?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione Tributaria Regionale del Veneto – Sede di Mestre-Venezia (Italija) 27. marca 2013 – SICES in drugi proti Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

(Zadeva C-155/13)

(2013/C 178/06)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Commissione Tributaria Regionale del Veneto – Sede di Mestre-Venezia

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Società Italiana Commercio e Servizi S.r.l, v likvidaciji (SICES) in drugi

Tožena stranka: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 6 Uredbe (ES) št. 341/2007 z dne 29. marca 2007 ⁽¹⁾ razlagati tako, da gre za nezakonit prenos dovoljenj za uvoz po ugodnejši carinski stopnji v okviru kvote GATT za česen s poreklom iz Kitajske, če imetnik navedenih dovoljenj po plačilu dolgovane carine da na trg zadevni česen s prenosom na drug gospodarski subjekt, ki je imetnik uvoznih dovoljenj in od katerega je ta česen pred uvozom kupil?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 341/2007 z dne 29. marca 2007 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot in uvedbi sistema uvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu za česen in nekatere druge kmetijske proizvode, uvožene iz tretjih držav (UL L 90, str. 12).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) 28. marca 2013 – Staatssecretaris van Financiën, druga stranka v postopku: X BV

(Zadeva C-160/13)

(2013/C 178/07)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Hoge Raad der Nederlanden

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Staatssecretaris van Financiën

Tožena stranka: X BV

Vprašnji za predhodno odločanje

Ali je treba člen 140(a) in (b) Direktive o DDV ⁽¹⁾ razlagati tako, da oprostitev DDV iz te določbe ne velja za pridobitev zobne protetike znotraj Skupnosti? Če je odgovor nikalen, ali je potem oprostitev povezana s pogojem, da zobno protetiko iz tujine dobavi zobozdravnik ali zobni tehnik in/ali da je dobavljena zobozdravniku ali zobnemu tehniku?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Centrale Raad van Beroep (Nizozemska) 8. aprila 2013 – Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv) proti M. S. Demirci in drugim

(Zadeva C-171/13)

(2013/C 178/08)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Centrale Raad van Beroep

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)

Tožene stranke: M. S. Demirci, D. Cetin, A. I. Önder, R. Keskin, M. Tüle, A. Taskin

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 6(1) Sklepa št. 3/80⁽¹⁾ glede na člen 59 Dodatnega protokola⁽²⁾ razlagati tako, da nasprotuje zakonski določbi države članice, kot je člen 4a TW⁽³⁾, ki ne zagotavlja več dodatka, dodeljenega na podlagi nacionalne zakonodaje, če prejemniki te dajatve ne živijo več na ozemlju te države, tudi če so ti prejemniki pridobili državljanstvo države članice gostiteljice, pri čemer so obdržali turško državljanstvo?
2. Če bi Sodišče pri odgovoru na prvo vprašanje ugotovilo, da se lahko zadevne osebe sklicujejo na člen 6(1) Sklepa št. 3/80, vendar je to sklicovanje omejeno z učinkom člena 59 Dodatnega protokola: ali je treba člen 59 Dodatnega protokola razlagati tako, da nadaljnjemu izplačevanju dodatka turškim državljanom, kot so zadevne osebe, nasprotuje od takrat, ko državljani Unije na podlagi prava Unije ne morejo več zahtevati te dajatve, tudi če so državljani Unije zadevno dajatev na podlagi nacionalnega prava prejeli dalj časa?

⁽¹⁾ Sklep št. 3/80 Pridružitvenega sveta z dne 19. septembra 1980 o uporabi sistemov socialne varnosti držav članic Evropskih skupnosti za turške delavce in njihove družinske člane (UL 1983, C 110, str. 60).

⁽²⁾ Dodatni protokol, ki je bil podpisan 23. novembra 1970 ter sprejet, odobren in potrjen v imenu Skupnosti z Uredbo Sveta (EGS) št. 2760/72 z dne 19. decembra 1972 (UL L 293, str. 1).

⁽³⁾ Toeslagenwet (zakon o dodatnih dajatvah).

Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 15. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 31. januarja 2013 v zadevi T-235/11, Španija proti Komisiji

(Zadeva C-192/13 P)

(2013/C 178/09)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnik: Kraljevina Španija (zastopnik: A. Rubio González, agent)

Druška stranka v postopku: Evropska komisija

Predlog

- Pritožbi naj se ugodi in naj se razveljavi sodba Splošnega sodišča z dne 31. januarja 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-235/11.
- Sklep Komisije C(2011)1023 final z dne 18. februarja 2011 o zmanjšanju pomoči iz Kohezijskega sklada za faze projek-

tov: „Dobava in montaža tirne opreme na hitri progi Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Madrid-Lleida“ (CCI št. 1999.ES.16.C.PT.001); „Železniška proga za visoke hitrosti Madrid-Barcelona. Odsek Lleida-Martorell (ploščad, prva faza)“ (CCI št. 2000.ES.16.C.PT.001), „Proga za visoke hitrosti Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Železniški dostop do nove postaje v Zaragozi“ (CCI št. 2000.ES.16.C.PT.003), „Proga za visoke hitrosti Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Lleida-Martorell. Pododsek X-A (Olérdola Avinyonet del Penedés)“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.007) in „Novi hitri železniški dostop do Levanta. Pododsek La Gineta-Albacete (ploščad)“ (CCI št. 2004.ES.16.C.PT.014).

— Toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Napačno uporabljeno pravo glede učinkov roka iz člena H(2) Priloge II k Uredbi Sveta (ES) št. 1164/94⁽¹⁾ z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada. Po koncu navedenega roka Komisija ne more več sprejeti nobenega ukrepa za finančni popravek, zaradi česar je dolžna izvesti plačilo in opravljeni popravek ni v skladu s pravom.

Napačno uporabljeno pravo pri pojmu oddaja v smislu Direktive Sveta 93/38/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju. Člen 20(2)(e) in (f) Direktive 93/38 se ne uporablja na splošno za kakršne koli spremembe dodeljenih javnih naročil v fazi njihovega izvajanja, temveč le za bistvene spremembe. Da gre za bistveno spremembo, ki pomeni novo oddajo naročila, je mogoče šteti le, kadar so izpolnjene zahteve iz sodbe Presstext Nachrichtenagentur.⁽²⁾

⁽¹⁾ UL L 130, str. 1.

⁽²⁾ Sodba z dne 19. junija 2008 v zadevi Presstext Nachrichtenagentur (C-454/06, ZOdl., str. I- 4401).

Pritožba, ki jo je Kraljevina Španija vložila 16. aprila 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 31. januarja 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-540/10

(Zadeva C-197/13 P)

(2013/C 178/10)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnik: Kraljevina Španija (zastopnik: A. Rubio González, agent)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlog

— Ta pritožba naj se v vsakem primeru razglasi za utemeljeno in sodba Splošnega sodišča z dne 31. januarja 2013 v zadevi Španija proti Komisiji, T-540/10, naj se razveljavi.

— Sklep Komisije C(2010) 6154 z dne 13. septembra 2010 o zmanjšanju pomoči iz Kohezijskega sklada za faze projektov „Hitra proga Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Lleida-Martorell (ploščad). Pododsek IX-A“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.005), „Hitra proga Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Lleida-Martorell (ploščad). Pododsek X-B (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d'Anoia)“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.008), „Hitra proga Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Lleida-Martorell (ploščad). Pododseka XI-A in XI-B (Sant Sadurní d'Anoia-Gelida)“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.009) in „Hitra proga Madrid-Zaragoza-Barcelona-francoska meja. Odsek Lleida-Martorell (ploščad). Pododsek IX-C“ (CCI št. 2001.ES.16.C.PT.010), naj se razglasi za ničen;

— V vsakem primeru naj se plačilo stroškov naloži toženi stranki.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Napačna uporaba prava glede učinkov roka, določenega v členu H(2) Priloge II k Uredbi Sveta (ES) št. 1164/94⁽¹⁾ z dne 16. maja 1994 o ustanovitvi Kohezijskega sklada. Po izteku navedenega roka Komisija ne more več izdati nobenega ukrepa za finančni popravek, zato mora plačilo izvesti, uporabljen popravek pa je nezakonit.

Napačna uporaba prava glede pojma oddaje naročil v smislu Direktive Sveta 93/38/EGS⁽²⁾ z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov naročanja naročnikov v vodnem, energetskem, transportnem in telekomunikacijskem sektorju. Člen 20(2)(e) in (f) Direktive 93/38 se praviloma ne uporablja za kakršno koli spremembo oddanih javnih naročil v fazi njihovega izvajanja, ampak le za bistvene spremembe. Za bistveno spremembo, ki bi pomenila novo oddajo naročila, gre le, če so izpolnjeni pogoji iz sodbe Priesstext Nachrichtenagentur.⁽³⁾

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 14, zvezek 1, str. 9.

⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 2, str. 194.

⁽³⁾ Sodba Sodišča z dne 19. junija 2008 v zadevi Priesstext Nachrichtenagentur (C-454/06, ZOdl., str. I-4401).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 18. aprila 2013 – Finanzamt Saarlouis proti Heinz Malburg

(Zadeva C-204/13)

(2013/C 178/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožena stranka in vlagatelj revizije: Finanzamt Saarlouis

Tožeča stranka in nasprotna stranka v postopku revizije: Heinz Malburg

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člena 4(1) in (2) ter 17(2)(a) Šeste direktive 77/388/EGS Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih⁽¹⁾ ob upoštevanju načela nevtralnosti razlagati tako, da ima družbenik družbe civilnega prava, ki se ukvarja z davčnim svetovanjem, ki od družbe civilnega prava pridobi del strank samo zato, da ga takoj za tem neodplačno prepusti v uporabo novoustanovljeni družbi civilnega prava, ki se ukvarja z davčnim svetovanjem, v kateri ima večinski delež, za namene opravljanja podjetniške dejavnosti te družbe, pravico do odbitka vstopnega davka v zvezi s pridobitvijo tega deleža strank?

⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Korkein hallinto-oikeus (Finska) 25. aprila 2013 – K Oy

(Zadeva C-219/13)

(2013/C 178/12)

Jezik postopka: finščina

Predložitevno sodišče

Korkein hallinto-oikeus

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnica: K Oy

Druga udeleženca v postopku s pritožbo: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö, Valtiovarainministeriö

Vprašanja za predhodno odločanje

Ali člen 98(2), prvi pododstavek, Direktive Sveta 2006/112/ES ⁽¹⁾ o skupnem sistemu davka na dodano vrednost in točka 6 Priloge III k tej direktivi, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 2009/47/ES ⁽²⁾, ob upoštevanju načela davčne nevtralnosti nasprotujeta nacionalni ureditvi, v skladu s katero se za tiskane knjige uporablja nižja stopnja DDV, za knjige, ki so shranjene na drugih fizičnih nosilcih, kot so CD-plošče, CD-ROM-i in USB-ključi, pa splošna davčna stopnja?

Ali je odgovor na prvo vprašanje odvisen od tega,

- ali je knjiga namenjena branju ali poslušanju (zvočna knjiga),
- ali obstaja tiskana knjiga, ki ima enako vsebino kot knjiga, ki je shranjena na CD-plošči, CD-ROM-u, USB-ključu ali drugem podobnem fizičnem nosilcu,
- da se lahko pri knjigi, shranjeni na fizičnem nosilcu, ki ni papir, izkoriščajo tehnične lastnosti tega nosilca, na primer funkcija iskanja?

⁽¹⁾ UL L 347, str. 1.

⁽²⁾ Direktiva Sveta 2009/47/ES z dne 5. maja 2009 o spremembah Direktive Sveta 2006/112/ES v zvezi z uporabo nižjih stopenj davka na dodano vrednost, UL L 116, str. 18.

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 7. maja 2013 – macros consult proti UUNT – MIP Metro (makro)

(Zadeva T-579/10) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Postopek za ugotovitev ničnosti — Figurativna znamka Skupnosti makro — Firma macros consult GmbH — Pravica, ki je bila pridobljena pred zahtevo za registracijo znamke Skupnosti in ki njenemu imetniku daje pravico, da prepove uporabo prijavljene znamke Skupnosti — Neregistrirani znaki, ki jih varuje nemško pravo — Člen 5 Markengesetz — Členi 8(4), 53(1)(c) in 65 Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2013/C 178/13)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožena stranka: macros consult GmbH – Unternehmensberatung für Wirtschafts- und Finanztechnologie (Ottofurt, Nemčija) (zastopnika: sprva T. Raible, nato M. Daubenmerkl, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: sprva R. Manea, nato G. Schneider, zastopnika)

Druška stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka pred Splošnim sodiščem: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: J. C. Plate in R. Kaase, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 18. oktobra 2010 (zadeva R 339/2009-4) v zvezi s postopkom za ugotovitev ničnosti med družbama macros consult GmbH – Unternehmensberatung für Wirtschafts- und Finanztechnologie in MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi macros consult GmbH – Unternehmensberatung für Wirtschafts- und Finanztechnologie se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 55, 19.2.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Sanco proti UUNT – Marsalman (Prikaz piščanca)

(Zadeva T-249/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti, ki predstavlja piščanca — Prejšnja nacionalna figurativna znamka, ki predstavlja piščanca — Relativni razlog za zavrnitev — Podobnost proizvodov in storitev — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 178/14)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožena stranka: Sanco, SA (Barcelona, Španija) (zastopnik: A. Segura Roda, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Crespo Carrillo, zastopnik)

Druška stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Marsalman, SL (Barcelona, Španija)

Predmet

Tožba za razveljavitev odločbe drugega odbora UUNT za pritožbe z dne 17. februarja 2011 (zadeva R 1073/2010-2), ki se nanaša na postopek z ugovorom med družbama Sanco, SA in Marsalman, SL

Izrek

1. Odločba drugega odbora za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 17. februarja 2011 (zadeva R 1073/2010-2) se razveljavi.
2. V preostalem se tožba zavrne.
3. UUNT se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 204, 9.7.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Morelli proti UUNT – Associazione nazionale circolo del popolo della libertà et Brambilla (PARTITO DELLA LIBERTA')

(Združeni zadevi T-321/11 in T-322/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijavi besedne znamke Skupnosti PARTITO DELLA LIBERTA' in figurativne znamke Skupnosti — Prejšnja nacionalna domena „partitodellaliberta.it“ — Člen 8(4) Uredbe (ES) št. 207/2009 — Neobstoja dokaza uporabe prejšnje domene „partitodellaliberta.it“ v gospodarskem prometu)

(2013/C 178/15)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Tožeča stranka: Raffaello Morelli (Rim, Italija) (zastopnik: G. Brenelli, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Bullock, zastopnik)

Drugi stranki pred odborom za pritožbe, intervenientki v postopku pred Splošnim sodiščem: Associazione nazionale circolo del popolo della libertà (Milano, Italija) (zadeva T-321/11); in Michela Vittoria Brambilla (Milano) (zadeva T-322/11) (zastopniki: P. Tarchini, G. Sena in C. M. Furlani, odvetniki)

Predmet

Tožbi, vloženi zoper odločbi prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 17. marca 2011 (zadevi R 1303/2010-1 in R 1304/2010-1) v zvezi s postopkoma z ugovorom med R. Morellijem na eni strani ter družbo Associazione nazionale circolo del popolo della libertà in M. Vittoria Brambilla na drugi strani.

Izrek

1. Zadevi T-321/11 in T-322/11 sta združeni za izdajo sodb.
2. Tožbi se zavrneta.
3. R. Morelliju se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 238, 13.8.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Masottina proti UUNT – Bodegas Cooperativas de Alicante (CA' MARINA)

(Zadeva T-393/11) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti CA' MARINA — Prejšnja besedna znamka Skupnosti MARINA ALTA — Relativni razlog za zavrnitev — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 178/16)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Masottina SpA (Conegliano, Italija) (zastopnik: N. Schaeffer, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: A. Folliard-Monguiral, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Bodegas Cooperativas de Alicante, Coop. V. (Petrel, Španija)

Predmet

Tožba za razveljavitev zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 4. maja 2011 (zadeva R 518/2010-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med družbama Bodegas Cooperativas de Alicante, Coop. V. in Masottina SpA.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Masottina SpA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 282, 24.9.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik proti UUNT – Impexmetal (IKFŁT KRAŚNIK)

(Zadeva T-19/12) ⁽¹⁾

(Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti IKFŁT KRAŚNIK — Prejšnja figurativna znamke Skupnosti FŁT — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2013/C 178/17)

Jezik postopka: poljščina

Stranke

Tožeča stranka: Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A. (Kraśnik, Poljska) (zastopnik: J. Sieklucki, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Walicka, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: Impexmetal S.A. (Varšava, Poljska) (zastopnika: W. Trybowski in K. Pyszków, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 27. oktobra 2011 (zadeva R 2475/2010-1), ki se nanaša na postopek z ugovorom med družbama Impexmetal S.A. in Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbi Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik S.A. se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 109, 14.4.2012.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Unister proti UUNT (fluege.de)

(Zadeva T-244/12) ⁽¹⁾

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti fluege.de — Absolutni razlogi za zavrnitev — Opisnost — Neobstoj razlikovalnega učinka — Razlikovalni učinek, pridobljen z uporabo — Člen 7(1)(b) in (c), (2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009“)

(2013/C 178/18)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Unister GmbH (Leipzig, Nemčija) (zastopnika: H. Hug in A. Kessler-Jensch, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Walicka, zastopnik)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. marca 2012 (zadeva R 2149/2011-1), ki se nanaša na zahtevo za registracijo besednega znaka fluege.de kot znamke Skupnosti.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družba Unister GmbH nosi svoje stroške in stroške Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT).

⁽¹⁾ UL C 217, 21.7.2012.

Tožba, vložena 29. januarja 2013 – Rose Vision in Seseña proti Komisiji

(Zadeva T-45/13)

(2013/C 178/19)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeči stranki: Rose Vision, SL (Seseña, Španija) in Julián Seseña (Pozuelo de Alarcón, Španija) (zastopnika: M. Muñiz Bernuy in Á. Alonso Villa, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- razglasi ničnost sklepov o začasni ustavitvi dogovorjenih plačil;
- družbo Rose Visión, S.L. odstrani iz podatkovne baze o izključitvah in sistema zgodnjega opozarjanja (EWS);
- toženi stranki naloži plačilo 5 000 624 EUR iz naslova odškodnine.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ena od tožečih strank, podjetje, ki se ukvarja predvsem s telekomunikacijami, raziskavami in razvojem ter svetovalnimi storitvami na področju telekomunikacij, raziskav in inovacij, je od leta 2002 s Komisijo sodelovala pri številnih projektih.

Zadevna tožba izvira iz dveh revizij, opravljenih pri tožčem podjetju med februarjem in aprilom 2011. V revizijskih poročilih se tožčemu podjetju očita vrsta neizpolnitev in nepravilnosti, ki so bile podlaga za začasno ustavitev še neizplačanih plačil.

Tožeči stranki navajata, da navedeni očitki ne ustrezajo resničnosti. Po mnenju tožečih strank skrbno branje enega od dveh zgoraj omenjenih revizijskih poročil dejansko omogoča ugotoviti, da je cilj tega poročila neupravičen napad na njiju, da bi se ju diskreditiralo. Tako navedeno poročilo naj bi temeljilo predvsem na nepreverjenih informacijah. To ravnanje Komisije naj bi bilo bolj preiskovalno, nadzorstveno ali inšpekcijsko kot pa revizijsko, ki mora vsebovati preverjene podatke in zagotoviti zanesljivost virov.

Vse to naj bi tožčemu podjetju povzročilo resno škodo, ki naj ne bi bila samo ekonomske narave, temveč naj bi se kazala tudi pri poslovnem ugledu in ravni verodostojnosti.

Tožba, vložena 18. marca 2013 – TestBioTech in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-177/13)

(2013/C 178/20)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: TestBioTech eV (München, Nemčija); European Network of Scientists for Social and Environmental Responsibility eV (Braunschweig, Nemčija); in Sambucus eV (Vahlde, Nemčija) (zastopnika: K. Smith, QC, J. Stevenson, Barrister)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeče stranke Splošnemu sodišču predlagajo, naj:

- ugotovi, da je tožba dopustna;
- razglasi za ničen Sklep Komisije z dne 8. januarja 2013 o zavrnitvi predloga tožečih strank, da se izvede notranja revizija Sklepa Komisije št. 2012/347/EU z dne 28. junija 2012

o odobritvi dajanja na trg gensko spremenjene soje „MON 87701 × MON 89788“ družbi Monsanto Europe SA, v skladu z Uredbo št. 1829/2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi;

- Komisiji naloži plačilo stroškov tožečih strank; in
- sprejme vse ostale primerne ukrepe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke v utemeljitev tožbe navajajo štiri tožbene razloge.

1. S prvim tožbenim razlogom se zatrjuje, da presoja, ki jo je opravila EFSA, da je soja „v osnovi enakovredna“ ustreznim primerljivim proizvodom, ni zakonita, temelji na znanstveni presoji, ki ni bila opravljena v skladu z njenimi navodili in/ali temelji na očitno napačni presoji.
2. Z drugim tožbenim razlogom se zatrjuje, da EFSA, s tem ko ni ustrezno oziroma sploh ni presojala mogočih sinergijskih/kombinatoričnih učinkov med sojo in ostalimi dejavniki in/ali ni zahtevala ustrezne presoje toksičnosti, ki jo je treba izvesti, ni ravnala v skladu s svojimi navodili, zakonskimi obveznostmi in/ali je storila očitno napako pri presoji.
3. S tretjim tožbenim razlogom se zatrjuje, da EFSA, s tem ko ni zahtevala ustrezne imunološke presoje, ki jo je treba izvesti, ni ravnala v skladu s svojimi navodili, zakonskimi obveznostmi in/ali je storila očitno napako pri presoji.
4. S četrtim tožbenim razlogom se zatrjuje, da je odločitev EFSA, da noben poprodajni nadzor ne prikazuje porabe soje, očitno napačna in/ali vsebuje napake, ki so navajene v prvih treh tožbenih razlogih.

Tožba, vložena 12. aprila 2013 – Olive Line International proti UUNT (OLIVE LINE)

(Zadeva T-209/13)

(2013/C 178/21)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Olive Line International, SL (Madrid, Španija) (zastopnik: M. Aznar Alonso, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 31. januarja 2013 v zadevi R 1447/2012-1 razveljavi;

— UUNT naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki predstavlja zeleno štirikotno steklenico in ki vsebuje navedbo „OLIVE LINE“ za proizvode iz razreda 29 – mednarodna registracija št. 1 088 753, ki se nanaša na Evropsko skupnost

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe št. 207/2009

Tožba, vložena 15. aprila 2013 – Madaus proti UUNT – Indena (ECHINAMID)

(Zadeva T-212/13)

(2013/C 178/22)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Madaus GmbH (Köln, Nemčija) (zastopnika: V. Töbelmann in A. Späth, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Indena SpA (Milano, Italija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 24. januarja 2013 (zadeva R 27/2012-1);

— UUNT naloži plačilo lastnih stroškov in stroškov tožeče stranke;

— družbi Indena S.p.A. naloži plačilo lastnih stroškov, če se bi udeležila postopka kot intervenientka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: druga stranka v postopku pred odborom za pritožbe

Zadevna znamka Skupnosti: Besedna znamka „ECHINAMID“ za proizvode iz razreda 1 – prijava znamke Skupnosti št. 6 830 103

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Navajana znamka ali znak: grška besedna znamka „ECHINACIN“ za proizvode iz razreda 5

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009.

Tožba, vložena 15. aprila 2013 – Deutsche Rockwool Mineralwoll proti UUNT – Recticel (Lambda)

(Zadeva T-215/13)

(2013/C 178/23)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Deutsche Rockwool Mineralwoll GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Nemčija) (zastopnik: J. Krenzel, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Recticel SA (Bruselj, Belgija)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— razveljavi odločbo tožene stranke, R 112/2012-5, in

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Registrirana znamka Skupnosti, katere razveljavitev se zahteva: figurativna znamka, ki predstavlja grško črko lambda v rdeči in beli barvi, registracija znamke Skupnosti št. 2 960 789

Imetnik znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Stranka, ki zahteva razveljavitev znamke Skupnosti: tožeča stranka

Odločba oddelka za izbris: delna razveljavitev znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: delna zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 51(1)(a) Uredbe Sveta št. 207/2009.

Tožba, vložena 12. aprila 2013 – T&L Sugars in Sidul Açúcares proti Komisiji

(Zadeva T-225/13)

(2013/C 178/24)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: T&L Sugars Ltd (London, Združeno kraljestvo) in Sidul Açúcares, Unipessoal Lda (Santa Iria de Azóia, Portugalska) (zastopnika: D. Waelbroeck, odvetnik, in D. Slater, Solicitor)

Toženi stranki: Evropska komisija in Evropska unija, ki jo v tej zadevi zastopa Evropska komisija

Predlogi

Tožeči stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- razglasi ničnost (i) uredb (EU) št. 131/2013⁽¹⁾ in št. 281/2013⁽²⁾ o posebnih ukrepih glede dajanja izvenkvotnega sladkorja in izoglukoze na trg Unije z znižanimi presežnimi dajatvami v tržnem letu 2012/2013; (ii) uredb (EU) št. 194/2013⁽³⁾ in št. 332/2013⁽⁴⁾ o določitvi dodelitvenega koeficienta za razpoložljive količine izvenkvotnega sladkorja za prodajo na trgu Unije po znižani presežni dajativi; (iii) Uredbe (EU) št. 36/2013⁽⁵⁾ o odprtju stalnega javnega razpisa za tržno leto 2012/2013 za uvoz sladkorja z oznakama KN 1701 14 10 in KN 1701 99 10 po znižani carini in (iv) Uredbe (EU) št. 67/2013⁽⁶⁾ o določanju najnižje stopnje carinskih dajatev kot odgovor na prvi delni javni

razpis ter Uredbe (EU) št. 178/2013⁽⁷⁾ o določanju najnižje stopnje carinskih dajatev kot odgovor na drugi delni javni razpis;

- podredno, ugotovi, da je ugovor nezakonitosti na podlagi člena 277 PDEU zoper uredbi (EU) št. 131/2013 in št. 281/2013 ter Uredbo (EU) št. 36/2013 dopusten in utemeljen;

- ugotovi, da sta člena 186(a) in 187 Uredbe (ES) št. 1234/2007⁽⁸⁾ na podlagi člena 277 PDEU nezakonita v delu, v katerem ne prenašata pravilno upoštevni določb Uredbe (ES) št. 318/2006⁽⁹⁾;

- Evropski uniji, ki jo zastopa Komisija, naloži povračilo škode, ki sta jo tožeči stranki utrpeli, ker je Komisija kršila svoje pravne obveznosti, pri čemer naj se določi znesek 184 725 960 EUR odškodnine za škodo, ki sta jo tožeči stranki utrpeli v obdobju od 25. junija 2012 do 31. marca 2013, povečan za vse tekoče izgube, ki sta jih tožeči stranki utrpeli po tem datumu, ali kateri koli drug znesek, ki odraža škodo, ki sta jo tožeči stranki utrpeli ali jo bosta utrpeli in jo bosta dokazali med postopkom, zlasti zaradi ustreznega upoštevanja bodoče škode, pri čemer naj se zgorajnavedenim zneskom prištejejo obresti od dneva izdaje sodbe Splošnega sodišča do njihovega dejanskega plačila;

- naloži plačilo obresti po stopnji, ki jo določa Evropska centralna banka za glavne operacije refinanciranja, povečani za dve odstotni točki, ali po kateri koli drugi primerni stopnji, ki jo bo določilo Splošno sodišče, na znesek, ki ga je treba plačati, od dneva razglasitve sodbe Splošnega sodišča do dejanskega plačila;

- Komisiji naloži plačilo vseh stroškov tega postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki v utemeljitev tožbe navajata osem tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela prepovedi diskriminacije, ker po eni strani uredbi (EU) št. 131/2013 in št. 281/2013 določata fiksno in splošno veljavno presežno dajatev 224 EUR in 172 EUR na tono – kar je manj kot polovica običajnih 500 EUR na tono – ki se uporablja za specifično količino (skupno 300 000 ton) sladkorja, ki se enako razdeli le med pridelovalce sladkorne pese, ki za to zaprosijo. Po drugi strani Uredba (EU) št. 36/2013 določa neznano in nepredvidljivo carinsko dajatev, ki se uporablja le za ponudnike, ki uspejo na javnem razpisu (to so lahko pridelovalci sladkornega trsa, sladkorne pese ali katera koli tretja stranka), v nedoločenem skupnem znesku.

2. Drugi tožbeni razlog se nanaša na kršitev Uredbe (ES) št. 1234/2007 in neobstoj ustrezne pravne podlage, saj naj Komisija ob upoštevanju uredb (EU) št. 131/2013 in št. 281/2013 ne bi imela pristojnosti za zvišanje kvot in naj bi, nasprotno, morala naložiti visoke odvračalne dajatve za dajanje izvenkvotnega sladkorja na trg EU. Komisija glede javnega razpisa za znižane dajatve nima nikakršne pristojnosti ali pooblastila za sprejem takšnega ukrepa, ki ni bil nikdar predviden v temeljni zakonodaji.
3. Tretji tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela pravne varnosti, saj je Komisija oblikovala sistem, v katerem carinske dajatve niso predvidljive in določene z uporabo doslednih, objektivnih meril, ampak so določene na podlagi subjektivne pripravljenosti plačati (poleg tega s strani udeležencev, ki so v tem pogledu izpostavljeni različnim pritiskom in spodbudam) brez dejanske povezave z uvozom proizvodov.
4. Četrti tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela sorazmernosti, saj naj bi Komisija lahko sprejela manj omejevalne ukrepe za odpravo primanjkljaja ponudbe, ki ne bi bili sprejeti izključno v škodo uvoznih rafinerij.
5. Peti tožbeni razlog se nanaša na kršitev legitimnih pričakovanj, saj sta tožeči stranki legitimno pričakovali, da bo Komisija za ponovno vzpostavitev dobave surovega sladkorne trsa za predelavo uporabila načine, ki so določeni v Uredbi (ES) št. 1234/2007. Tožeči stranki sta prav tako legitimno pričakovali, da bo Komisija ohranila ravnovesje med uvoznimi rafinerijami in domačimi proizvajalci sladkorja.
6. Šesti tožbeni razlog se nanaša na kršitev načela skrbnega ravnanja in dobrega upravljanja, ker je Komisija pri upravljanju trga s sladkorjem večkrat storila bistvene napake in ravnala protislovno, kar v najboljšem primeru kaže na pomanjkanje razumevanja osnovnih tržnih mehanizmov. Na primer, njena bilanca stanja – ki predstavlja eno glavnih sredstev za vsebino in trenutek posega na trg – je bila očitno napačna in je temeljila na pomanjkljivi metodologiji. Poleg tega so bile dejavnosti Komisije glede odprave primanjkljaja očitno neprimerne.
7. Sedmi tožbeni razlog se nanaša na kršitev člena 39 PDEU, ker Komisija ni dosegla dveh ciljev, navedenih v tej določbi Pogodbe.
8. Osmi tožbeni razlog se nanaša na kršitev Uredbe (EU) št. 1006/2011⁽¹⁰⁾, ker so dajatve, ki se uporabljajo za beli sladkor dejansko, le delno višje kot za surovi sladkor, saj znaša razlika le 20 EUR na tono. To je v ostrem nasprotju z razliko 80 EUR med standardnima uvoznima dajatvama za rafinirani sladkor (419 EUR) in surovi sladkor za rafiniranje (339 EUR), ki sta določeni v Uredbi (EU) št. 1006/2011.
- Tožeči stranki dodatno v utemeljitev odškodninske tožbe navajata, da je Komisija s pasivnostjo in neustreznimi dejanji grobo in očitno prekoračila mejo diskrecijske pravice, ki ji je zaupana na podlagi Uredbe (ES) št. 1234/2007. Poleg tega to, da Komisija ni sprejela ustreznih ukrepov, pomeni očitno kršitev pravnega pravila, „katerega namen je podelitev pravic posameznikom“. Komisija je kršila zlasti splošna načela EU in sicer načela pravne varnosti, prepovedi diskriminacije, sorazmernosti, legitimnih pričakovanj ter dolžnost skrbnega ravnanja in dobrega upravljanja.

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 131/2013 z dne 15. februarja 2013 o posebnih ukrepih glede dajanja izvenkvotnega sladkorja in izogluchoze na trg Unije z znižanimi presežnimi dajatvami v tržnem letu 2012/2013 (UL L 45, str. 1).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 281/2013 z dne 22. marca 2013 o posebnih ukrepih glede dajanja izvenkvotnega sladkorja in izogluchoze na trg Unije z znižanimi presežnimi dajatvami v tržnem letu 2012/2013 (UL L 84, str. 19).

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 194/2013 z dne 6. marca 2013 o določitvi dodelitvenega koeficienta za razpoložljive količine izvenkvotnega sladkorja za prodajo na trgu Unije po znižani presežni dajlatvi v tržnem letu 2012/2013 (UL L 64, str. 3).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 332/2013 z dne 10. aprila 2013 o določitvi dodelitvenega koeficienta za razpoložljive količine izvenkvotnega sladkorja za prodajo na trgu Unije po znižani presežni dajlatvi v tržnem letu 2012/2013 (UL L 102, str. 18).

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 36/2013 z dne 18. januarja 2013 o odprtju stalnega javnega razpisa za tržno leto 2012/2013 za uvoz sladkorja z oznakama KN 1701 14 10 in KN 1701 99 10 po znižani carini (UL L 16, str. 7).

⁽⁶⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 67/2013 z dne 24. januarja 2013 o določanju najnižje stopnje carinskih dajatev za sladkor kot odgovor na prvi delni javni razpis v okviru razpisnega postopka, odprtega z Izvedbeno uredbo (EU) št. 36/2013 (UL L 22, str. 9).

⁽⁷⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 178/2013 z dne 28. februarja 2013 o določanju najnižje stopnje carinskih dajatev za sladkor kot odgovor na drugi delni javni razpis v okviru razpisnega postopka, odprtega z Izvedbeno uredbo (EU) št. 36/2013 (UL L 58, str. 3).

⁽⁸⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (UL L 299, str. 1).

⁽⁹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja (UL L 58, str. 1).

⁽¹⁰⁾ Uredba Komisije (EU) št. 1006/2011 z dne 27. septembra 2011 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 282, str. 1).

Tožba, vložena 17. aprila 2013 – Bayer Intellectual Property proti UUNT – Interhygiene (INTERFACE)

(Zadeva T-227/13)

(2013/C 178/25)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: Bayer Intellectual Property GmbH (Monheim am Rhein, Nemčija) (zastopnik: E. Armijo Chávarri, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Interhygiene GmbH (Cuxhaven, Nemčija)

Predloga

Tožeča stranka Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi izpodbijano odločbo, ker krši pravo v delu, v katerem je razglašeno, da prijava znamke Skupnosti INTERFACE ni v skladu s prejšnjo znamko Interfog;
- UUNT izrecno naloži plačilo sodnih taks.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „INTERFACE“ za proizvode iz razreda 5 – registracija znamke Skupnosti št. 8133977

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: registracija besedne znamke Skupnosti „Interfog“ za proizvode iz razreda 5

Odločba oddelka za ugovore: ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 207/2009

Tožba, vložena 22. aprila 2013 – HTC Sweden proti UUNT – Vermop Salmon (TWISTER)

(Zadeva T-230/13)

(2013/C 178/26)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina***Stranke**

Tožeča stranka: HTC Sweden AB (Söderköping, Švedska) (zastopnika: G. Hasselblatt in D. Kipping, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Vermop Salmon GmbH (Gilching, Nemčija)

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- razveljavi odločbo prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 31. januarja 2013 v združenih zadevah R 1873/2011-1 in R 1881/2011-1;
- naloži UUNT, naj plača svoje stroške in stroške tožeče stranke.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: figurativna znamka „TWISTER“ za proizvode iz razredov 3, 7 in 21 – registracija znamke Skupnosti št. 4 617 932

Imetnik znamke Skupnosti: tožeča stranka

Stranka, ki zahteva ugotovitev ničnosti znamke Skupnosti: druga stranka pred odborom za pritožbe

Obrazložitev zahteve za ugotovitev ničnosti: zahteva za ugotovitev ničnosti je temeljila na členih 53(1)(a) in 8(1)(b) Uredbe sveta št. 207/2009

Odločba oddelka za izbris: razglasitev delne ničnosti sporne znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: delna zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(c) Uredbe Sveta št. 207/2009.

Tožba, vložena 7. maja 2013 – Italija proti Komisiji**(Zadeva T-255/13)**

(2013/C 178/27)

*Jezik postopka: italijanščina***Stranki**

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnika: M. Salvatorelli, avvocato dello Stato in G. Palmieri, zastopnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlog

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

— Sklep Komisije C(2013) 981 z dne 26. februarja 2013 o izključitvi nekaterih odhodkov držav članic iz naslova Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS), Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRR) iz financiranja Evropske unije razglasi za ničnega v delu, v katerem vsebuje pavšalne finančne popravke v zvezi s preiskavami AC/2005/44, XC/2007/0107 in XC/2007/030 (pavšalni finančni popravek v zvezi z navzkrižno skladnostjo za leta vložitve zahtevkov 2005, 2006 in 2007 v znesku 48 095 235,86 EUR), preiskavama FV/2007/315 in FV/2007/355 (pavšalni finančni popravek v zvezi s predelavo agrumov za finančna leta 2005, 2006 in 2007 v znesku 17 913 976,32 EUR) in preiskavami FA/2008/64, FA/2008/103, FA/2009/064 in FA/2009/104 (pavšalni finančni popravek v zvezi s spoštovanjem meril za priznavanje za finančna leta 2007, 2008 in 2009 v znesku 6 354 112,39 EUR).

— Evropski komisiji naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Sklep se kot nezakonit izpodbija zaradi več razlogov:

1. Komisija je izvedla popravke, kljub neprenosu ali nepopolnem prenosu direktiv, zaradi česar so ti popravki lahko vprašljivi, če pride do uvedbe postopka zaradi neizpolnitve obveznosti;

2. Komisija ni podala obrazložitve za neupoštevanje ravnanja italijanskih organov in ni upoštevala potrebe po postopnem pristopu v okviru izjemno kompleksnega sistema, pomena sklicevanja predpisov EU na možnosti, ki jih lahko sprejmejo države članice, in relativne negotovosti glede razlage predpisov Skupnosti, zaradi česar naj bi izpodbijani sklep kršil načela pravne varnosti, zakonitosti, sorazmernosti, dobre vere in varstva legitimnih pričakovanj;

3. Komisija nikakor ni upoštevala objektivnega obstoja razlik pri nadzornih sistemih plačilnih agencij;

4. Komisija je uporabila visoko raven popravka, in sicer 10 %, ki pa se uporabi le v primeru pomanjkljivega ali nerednega preverjanja;

5. Komisija je kršila načelo obveznosti obrazložitve.

6. Izpodbijajo se tudi posamične navedbe Komisije v sklepu, in sicer na podlagi natančnih preiskav dejstev v zvezi z dokumentacijo, ki jo je preučila Komisija.

7. Glede pavšalnih popravkov v zvezi s predelavo agrumov za leta 2005, 2006 in 2007 je sklep nezakonit in se izpodbija, ker pripisuje odgovornost za goljufije, ki so bile odkrite v tem sektorju, neobstoju ustreznega nadzora s strani države članice. Natančneje, Komisija naj ne bi upoštevala dejstva, da ni bila nobena opustitev ali nedelovanje pripisljiva Italiji, saj je bilo goljufivo ravnanje dejansko pripisano javnim uslužbencem, ki naj bi, po pregledu, ki jim je bil zaupan, potrdili zakonitost izvajane dejavnosti in upravičenost do prispevkov; zato nadzora, dokler omenjeno kaznivo ravnanje ni bilo odkrito, ni bilo mogoče izvajati drugače in tako preprečiti goljufije.

8. Pavšalni popravki kar zadeva merila za priznavanje (ARBEA) v finančnih letih 2006, 2007 in 2008, zaradi domnevnih nepravilnosti pri organizaciji, ki se pripišejo Italiji, se izpodbijajo zato, ker so bila za dejanske položaje uporabljena pravila, ki v času dejanskega stanja še niso veljala, in ker Komisija ni upoštevala okoliščin, da je Italija takoj sprejela potrebne korektivne ukrepe.

Tožba, vložena 7. maja 2013 – Italija proti Komisiji**(Zadeva T-256/13)**

(2013/C 178/28)

*Jezik postopka: italijanščina***Stranki**

Tožeča stranka: Italijanska republika (zastopnika: W. Ferrante, avvocato dello Stato, in G. Palmieri, zastopnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlog

Tožeča stranka predlaga, naj Splošno sodišče razglasi za nična dopis Generalnega direktorata Evropske komisije za izobraževanje in kulturo z dne 22. marca 2013 referenca Ares (2013) 237719, katerega predmet je „Agreement N. ADEC 2007.02676 – Reimbursement. Review after appeal“ in ki je bil poslan 25. februarja 2013 ter ga je Agenzia nazionale per i Giovani (Nacionalna agencija za mladino) prejela 6. marca 2013, (referenca ANG/2741/AMS) in s katerim se je zahtevalo vračilo zneska v skupni višini 1 486 485,90 EUR v delu, v katerem se nanaša na zneska 52 036,24 EUR in 183 729,72 EUR, in dopis Generalnega direktorata Evropske komisije za izobraževanje in kulturo z dne 28. februarja 2013, referenca 267064, ki je bil naslovljen na Presidenza del Consiglio dei Ministri – Capo Dipartimento della Gioventù e del Servizio civile nazionale (Predsedstvo sveta ministrov – Vodja oddelka za mladino in nacionalne civilne službe), s katerim so bile poslane „Final evolution conclusions“ iz „2011 Declaration of Assurance“.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Ta tožba se nanaša na zahtevo, da se Komisiji vrnejo zneski v skupni višini 1 486 485,90 EUR, ki med drugim zajemajo

znesek 52 036,24 EUR v zvezi z izdatki Agenzia Nazionale per i Giovani za dejavnost izobraževanja in ocenjevanja prostovoljcev EPS (Evropske prostovoljne službe) v okviru programa mladi v akciji v letu 2007, ki se štejejo za neupravičene, ter znesek 183 729,72 EUR v zvezi z zneski, ki jih Agenzia ni izterjala po zahtevah za vračilo, ki so bile naslovljene na prejemnike iz tega programa za leta od 2000 do 2004.

V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka navaja dva razloga.

1. Prvi tožbeni razlog je kršitev povezanih določb členov 3.2.1 in 5.2.2 zadnji odstavek 'Grant Agreement n. 2007-0266/001 – 001 for the operational implementation of the Youth in action programme', sklenjenega med Evropsko komisijo in Agenzia Nazionale per i Giovani.

— V zvezi s tem se navaja, da čeprav je bil zgornji znesek na posameznega pripravnika dejansko presežen zaradi organizacijskih razlogov in časovnih omejitev, se zahteva po vračilu sredstev, ki so bila dejansko porabljena za namene, ki so v skladu z „Grant Agreement n. 2007 – 0266/001 – 001“ ne zdi razumna ali v skladu s ciljem, ki mu sledi Sklep št. 1719/2006/ES, in sicer razvojem sodelovanja kar zadeva mladino v Evropski uniji.

2. Drugi tožbeni razlog je kršitev člena 10.2 Priloge II.1 k Agreement N. 2003 – 1805/001 – 001, sklenjenega med Evropsko komisijo in Agenzia Nazionale per i Giovani.

— V zvezi s tem se zatrjuje, da so italijanski organi uporabili vsa mogoča sredstva za doseg vračila zadevnih zneskov. Poleg tega naj Komisija ne bi podala zadostne obrazložitve glede očitnega različnega obravnavanja dveh enakih primerov, in sicer v zvezi z zneski, ki jih je treba izterjati za leta od 2000 do 2004 in v zvezi s tistimi za leti 2005 in 2006; za prve je bila namreč odobritev za opustitev izterjave zavržena, za druge pa je bila odobritev dana.

2013/C 178/16	Zadeva T-393/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Masottina proti UUNT – Bodegas Cooperativas de Alicante (CA' MARINA) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti CA' MARINA — Prejšnja besedna znamka Skupnosti MARINA ALTA — Relativni razlog za zavrnitev — Podobnost znakov — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) 9	9
2013/C 178/17	Zadeva T-19/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Fabryka Łożysk Tocznych-Kraśnik proti UUNT – Impexmetal (IKFŁT KRAŚNIK) (Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti IKFŁT KRAŚNIK — Prejšnja figurativna znamke Skupnosti FŁT — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009) 10	10
2013/C 178/18	Zadeva T-244/12: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. maja 2013 – Unister proti UUNT (fluege.de) („Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti fluege.de — Absolutni razlogi za zavrnitev — Opisnost — Neobstoj razlikovalnega učinka — Razlikovalni učinek, pridobljen z uporabo — Člen 7(1)(b) in (c), (2) in (3) Uredbe (ES) št. 207/2009“) 10	10
2013/C 178/19	Zadeva T-45/13: Tožba, vložena 29. januarja 2013 – Rose Vision in Seseña proti Komisiji 10	10
2013/C 178/20	Zadeva T-177/13: Tožba, vložena 18. marca 2013 – TestBioTech in drugi proti Komisiji 11	11
2013/C 178/21	Zadeva T-209/13: Tožba, vložena 12. aprila 2013 – Olive Line International proti UUNT (OLIVE LINE) 11	11
2013/C 178/22	Zadeva T-212/13: Tožba, vložena 15. aprila 2013 – Madaus proti UUNT – Indena (ECHINAMID) 12	12
2013/C 178/23	Zadeva T-215/13: Tožba, vložena 15. aprila 2013 – Deutsche Rockwool Mineralwoll proti UUNT – Recticel (Lambda) 12	12
2013/C 178/24	Zadeva T-225/13: Tožba, vložena 12. aprila 2013 – T&L Sugars in Sidul Açúcares proti Komisiji ... 13	13
2013/C 178/25	Zadeva T-227/13: Tožba, vložena 17. aprila 2013 – Bayer Intellectual Property proti UUNT – Interhygiene (INTERFACE) 15	15
2013/C 178/26	Zadeva T-230/13: Tožba, vložena 22. aprila 2013 – HTC Sweden proti UUNT – Vermop Salmon (TWISTER) 15	15
2013/C 178/27	Zadeva T-255/13: Tožba, vložena 7. maja 2013 – Italija proti Komisiji 16	16
2013/C 178/28	Zadeva T-256/13: Tožba, vložena 7. maja 2013 – Italija proti Komisiji 17	17

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL